

VÍZIKÖZMŰ-RENDSZER AZONOSÍTÓ: U70

## KÖZMŰ BÉRLETI-ÜZEMELTETÉSI SZERZŐDÉS

### IVÓVÍZ TERMELÉS-ÉS SZOLGÁLTATÁS

mely létrejött egyrészről: Biri Község Önkormányzata (a közszolgáltatás ellátásért felelős önkormányzat, székhelye: 4235 Biri, Kossuth Lajos út 4., statisztikai számjel: 15734927-8411-321-15, PIR törzsszám: 734927, adószám: 15734927-1-15, képviseli: Almási Katalin polgármester és Gyirán Zoltán jegyző), mint a közfeladatot átadó, továbbiakban Átadó,

másrészről: NYÍRSÉGVÍZ Nyíregyháza és Térsége Vízi- és Csatornamű Zártkörűen Működő Részvénytársaság (4400 Nyíregyháza, Tó utca. 5., statisztikai számjel: 11492809 3600 114 15, cégjegyzékszám: 15-10-040209, adószám: 11492809-2-15, bankszámlaszám: 10404405-44017466, képviseli: Szabó Istvánné vezérigazgató), mint víziközmű szolgáltató – továbbiakban Szolgáltató között, az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

#### I. PREAMBULUM

1. Szerződő felek kijelentik, hogy az Átadó a Szolgáltató társaság részvényese, így a víziközmű-szolgáltatásról szóló törvény, továbbá a Szolgáltató társaság Alapszabálya értelmében közöttük az üzemeltetési jogviszony jogszerűen jön létre.
2. A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvényben, - továbbiakban Ötv. - a víziközmű-szolgáltatásról szóló 2011. évi CCIX. törvényben - továbbiakban Vksztv. - és a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvényben foglaltak alapján Átadó a települési önkormányzatok feladat-ellátási körébe tartozó, egészséges ivóvízről való gondoskodás, és a településen keletkező szennyvizek összegyűjtéséről, elvezetéséről és tisztításáról való gondoskodás céljából, e szerződésben Szolgáltatóként nevesített, nemzeti - önkormányzati többségi - tulajdonú gazdálkodó szervezettel a jelen szerződésben állapodik meg.
3. Szolgáltató kijelenti, hogy Magyarországon bejegyzett olyan működő gazdasági társaság, amely kizárólag az állam, illetve a helyi önkormányzatok tulajdonában áll, továbbá a jelen szerződés aláírásakor nem áll csőd-, felszámolási-, vagy végelszámolási eljárás alatt, és tudomása szerint nem kezdeményezték ellene a csőd- vagy felszámolási eljárás megindítását sem.
4. Felek a jelen közmű bérleti-üzemeltetési szerződésben rögzítik a víziközmű-szolgáltatás, (a továbbiakban: közszolgáltatás) átadásával és ellátásával összefüggő, Feleket megillető jogokat és az őket terhelő kötelezettségeket.

#### II. RÉSZLETES SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

1. Az átadott közmű bérleti-üzemeltetési feladat terjedelme, azzal kapcsolatos nyilatkozatok
- 1.1. A Szolgáltató által ellátandó közszolgáltatás részletes meghatározása:

Az Átadó település közműves ivóvízellátása.

J

1.2. A jelen szerződés szempontjából a Szolgáltató által ellátandó közszolgáltatás területi határa Biri település közigazgatási területe.

1.3. A Szolgáltató által ellátandó közszolgáltatás kezdete: 2013. július 1.  
- Ivóvíz ellátás: 2013. július 1.

1.4. Üzemeltetési jogviszony

Szolgáltató az Átadó tulajdonában lévő, továbbá a szerződés aláírását követően az Átadó tulajdonába kerülő közműveket bérleti-üzemeltetési szerződés keretében üzemelteti.

### III. A SZOLGÁLTATÓ ÁLTAL VÉGZETT KÖZSZOLGÁLTATÁS FELTÉTELEI

1. A közszolgáltatás ellátásával kapcsolatos, általános szabályok

Átadó a jelen szerződés I/1. pontjában rögzített közmű bérleti-üzemeltetési feladatok magas színvonalú ellátásával bízta meg a Szolgáltatót, az alábbiak szerint:

- közműves ivóvíz-szolgáltatás végzése, a víziközmű vízjogi engedélyben rögzített teljesítőképességének erejéig

2. A közmű bérleti-üzemeltetési vagyomműködtetés szakmai és személyi feltételeinek általános szabályai:

Szolgáltató a közszolgáltatás teljes időtartama alatt gondoskodni köteles a közszolgáltatás - hatályos jogszabályokban előírt - szakmai és személyi feltételeinek biztosításáról.

3. A közszolgáltatás ellátásával kapcsolatos elvárások, jogok és kötelezettségek

3.1. Átadó kötelezettségei:

- a közszolgáltatás hatékony és folyamatos ellátásához a Szolgáltató számára szükséges információk és adatok szolgáltatása,
- a közszolgáltatás körébe tartozó és a településen folyó egyéb víziközmű-üzemeltetési tevékenységek összehangolásának elősegítése,
- a településen működtetett különböző közszolgáltatások összehangolásának elősegítése,
- kizárólagos jog biztosítása az Szolgáltató részére az önkormányzati tulajdonban lévő, - és a közszolgáltatás ellátásához szükséges - vagyontárgyak használatára, és hasznosítására,
- a víziközművek elhelyezéséhez szükséges, szolgalmi jogi és egyéb használati jogi megállapodások megkötése.

3.2. Szolgáltató kötelezettségei a közszolgáltatással kapcsolatban:

3.2.1. Szolgáltató köteles a III/ 1. pontban meghatározott közszolgáltatás:

- folyamatos és teljes körű ellátására,



- folyamatos, biztonságos és bővíthető teljesítéséhez szükséges karbantartások elvégzésére, az Átadó tulajdonában lévő közművekre vonatkozóan; a realizált bevétel erejéig.

3.2.2. A Szolgáltató a III/1. pontban rögzített közszolgáltatás elősegítése érdekében különösen az alábbi feladatokat köteles saját maga ellátni a vonatkozó ágazati szabályok betartásával:

3.2.2.1. A felhasználókkal kötendő, a közszolgáltatás igénybevételére irányuló közüzemi szerződések kezelése, ezen belül a közüzemi szerződések:

- megkötése
- nyilvántartása
- módosítása
- megszüntetése

Az érvényes szolgáltatási díjak a szerződéskötés időpontjában:

.....  
IVDUIZ: 252 - Ft/m<sup>3</sup>

A víziközmű szolgáltatás díjait a továbbiakban a Vksztv-ben foglalt módon és időben, a törvényben rendeletalkotással felhatalmazott állapotja meg.

3.2.2.2. A felhasználók részére a szolgáltatás ellenértékéről a számlák elkészítése, az Átadó által megítélt, átutalt támogatások (adósságkezelési, lakásfenntartási) számlákon történő jóváírása, a számlák továbbítása, a határidőn túli követelések kezelése, a behajtási intézkedések megtétele.

3.2.2.3. A szolgáltatott ivóvíz minőségének ellenőrzése, az eredmények ismeretében a szükséges intézkedések megtétele.

3.2.2.4. A fogadott és a tisztított szennyvíz minőségének vizsgálata, az eredmények ismeretében a szükséges intézkedések megtétele.

3.2.2.5. A szolgáltatáshoz kapcsolódóan az illetékes hatóságokkal történő kapcsolattartás, adatszolgáltatás, engedélyezési eljárások lebonyolítása, díjfizetés teljesítése.

3.2.3. A szolgáltató a III/1. pontban rögzített közszolgáltatás teljesítése érdekében a következő ügyfélszolgálati feladatokat végzi a felhasználók részére:

- ügyfelek tájékoztatása
- ügyfélbejelentések kezelése
- ügyfélpanaszok kivizsgálása és kezelése
- számlareklamációk kezelése
- személyes ügyfélszolgálat működtetése
- telefonos ügyfélszolgálat működtetése
- ügyeleti rendszer működtetése
- internetes honlap működtetése

3.3. A Szolgáltató ágazat-specifikus kötelezettségei:

-

f

h

- a vezetékes ivóvíz minőségével kapcsolatos előírások megtartása a technológia teljesítőképességének határáig,
- a közszolgáltatással kapcsolatos, meghatározott adattartalmú nyilvántartások vezetése és adatszolgáltatások teljesítése.

#### 3.4. A Szolgáltató további, nevesített kötelezettségei:

- az üzemeltető kötelezi magát, hogy folyamatosan megfelel az egészséget nem veszélyeztető és a biztonságos munkavégzésre vonatkozó mindenkori jogszabályi rendelkezéseknek,
- a Szolgáltató szavatossági felelősséget vállal a víziközmű-szolgáltatási tevékenység mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelő végzésére és az esetlegesen előforduló hibás teljesítésért a Ptk. szerint köteles helytállni,
- a víziközmű-szolgáltató a közművagyon üzemeltetése során köteles betartani a környezetvédelemmel, természetvédelemmel és vízvédelemmel kapcsolatos mindenkori hatályos jogszabályokat.

#### 3.5. A közszolgáltatás teljesítése alóli mentesülés szabályai:

Részben vagy egészben mentesül a Szolgáltató a közszolgálat teljesítése alól,

- ha azt elháríthatatlan külső körülmény meggátolja, vagy
- díjhátralék miatt az ivóvíz-szolgáltatás korlátozásra, vagy megszüntetésre került.

#### 4. Alvállalkozók, egyéb közreműködők igénybevétele:

4.1. A szolgáltató jogosult a Vksztv által lehetővé tett, tájékoztatási, vagy engedélyezési kötelezettség alá eső tevékenységet kiszervezni más vállalkozás részére. Az alvállalkozó alkalmasságának megállapításánál a Kbt-ben, illetve a közszolgáltatás ellátását szabályozó ágazati jogszabályokban előírt pénzügyi, gazdasági szakmai, és műszaki alkalmassági feltételek szempontrendszerét kell alkalmazni.

4.2. A Szolgáltató által bevont alvállalkozók teljesítéséért a Szolgáltató úgy felel, mintha saját maga teljesített volna.

4.3. A Szolgáltató az alvállalkozók által okozott károkért teljes helytállási kötelezettséggel tartozik.

5. A Szolgáltató a víziközmű-szolgáltatás tevékenységi körébe tartozó esetleges károk megtérítése érdekében felelősségbiztosítással rendelkezik.

#### IV. A KÖZMŰBÉRLET TÁRGYA, A BÉRLETI DÍJ, EGYÉB KÖTELEZETTSÉGEK

1. A közműbérlet tárgya a település tulajdonában álló ivóvíz szolgáltatást szolgáló közművek.
2. Átadó az 1. pontban részletezett vagyontárgyakat (közműveket) a jelen bérleti szerződéssel a Szolgáltató részére üzemeltetésre bérbe adja, és ezáltal a közművek üzemeltetéséről, karbantartásáról és a közszolgáltatás folyamatos teljesítéséről a Szolgáltató útján gondoskodik.



A jogszabály alapján rendszerfüggetlennek minősülő közművek a Szolgáltató tulajdonában állhatnak, a Szolgáltató részére elidegeníthetőek. Az Átadó tulajdonában álló, rendszerfüggetlen közművek elidegenítéséről a felek külön megállapodást kötnek.

3. Szolgáltató tudomásul veszi azt, hogy a bérelt vagyontárgyakat birtokolhatja, használhatja, hasznait szedheti, de csak vízi közszolgáltatási célra hasznosíthatja. A Szolgáltató a közműveket nem idegenítheti el, nem terhelheti meg, és harmadik személynek más jogot is csak az Átadó előzetes írásbeli hozzájárulásával, időlegesen és csak a folyamatos üzemeltetést nem veszélyeztető mértékben biztosíthat.
4. Szolgáltató köteles a bérelt vagyontárgyakat rendeltetésszerűen használni, hasznosítani, karbantartásukról gondoskodni.
5. Szolgáltató a bérbe adott vagyontárgyak után bérleti díjat köteles fizetni. A közmű bérleti díjat a Vksztv vonatkozó rendelkezése alapján az ellátásért felelős átadó köteles elkülönítetten kezelni, és azt kizárólag víziközmű-fejlesztés finanszírozására, továbbá a törvényben nevesített kiadások teljesítésére (vagyonbiztosítás, közmű vagyoneértékelés) használhatja fel.

A bérleti díj összege: \_\_\_\_\_, amelyet az Átadó két részletben, minden év június 30-ig és december 30-ig számláz a Szolgáltató felé.

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a bérleti díjat évenként felülvizsgálják. Szerződő felek megállapodnak abban is, hogy a bérleti díj összege forrást biztosít az Átadó önkormányzatnak a jelen szerződésből eredő kötelezettségei teljesítésére; mindenkor az ivóvíz- és csatornadíjakban érvényesíthető mértékig.

6. A bérelt vagyontárgyak felújítása, rekonstrukciója, pótlása - mindaz, amit a Számvitelről szóló törvény szerint a tárgyi eszköznél értéket növelő beszerzési költségként kell figyelembe venni - az Átadót terheli. Ennek megfelelően az Átadó gondoskodik a bérbe adott közművekkel kapcsolatos szinten tartó beruházásokról és fejlesztésről.

Felek rögzítik, hogy a víziközmű-szolgáltatás hosszú távú biztosíthatósága érdekében a Vksztv. 11.§ szerint gördülő fejlesztési tervet készít az Ellátásért Felelős az arra irányuló mindenkor hatályos miniszteri rendeletben foglalt formában és tartalommal.

A felújítási és pótlási, valamint beruházási terv (továbbiakban: gördülő fejlesztési terv) Hivatal részére történő elkészítése és benyújtása a Vksztv. 11.§ (3) bekezdése alapján minden év szeptember 15. napjáig az Ellátásért Felelős kötelezettsége.

Szinten tartó beruházásnak minősül a felújítás, korszerűsítés és a pótló beruházás.

- A felújítás a rendszeres használat következtében - a folyamatos karbantartás mellett - elhasználódott tárgyi eszközök eredeti állaga helyreállítását szolgáló munka.
- A pótló beruházás a tárgyi eszközök cseréje.
- Mindaddig, amíg a Vksztv. gördülő fejlesztési terv készítésére vonatkozó rendelkezései hatályba nem lépnek, felek a víziközművek szinten tartó beruházásairól az alábbiak szerint gondoskodnak:

*J*  
*a*



A Szolgáltató az előre látható és tervezhető felújításra és a pótló beruházásra javaslatot tesz, melyet az Átadóval egyeztet. A javaslat tartalmazza a beruházás megnevezését, várható ráfordításait, és indoklását. A beruházásokat az egyeztetett és jóváhagyott javaslat szerint kell lebonyolítani. A beruházások bonyolítását a Vksztv előírásai alapján a szolgáltató végzi.

- A szinten tartó beruházási munkákat az Átadó megrendelése alapján a Szolgáltató végzi, illetve végezteti. Amennyiben a szinten tartó beruházási munka a közbeszerzési törvény hatálya alá esik, a beruházás elvégzése során a közbeszerzési törvény rendelkezései szerint kell eljárni.

7. Az ellátásbiztonság fenntartása érdekében a víziközmű-szolgáltató elvégzi, illetve elvégezteti azokat a hibajelleggel, váratlanul felmerülő beavatkozásokat is, amelyek a Számvitelről szóló törvény rendelkezései értelmében az értéknövelő felújítások körében számolhatók el.

A víziközmű-szolgáltató - az előző bekezdésben foglaltakon túl - elvégez, illetve elvégeztet a felújítás körébe tartozó bármely olyan beavatkozást is, amely elmaradása az ellátás biztonságát veszélyeztetné vagy egyéb kárveszély felmerülésével közvetlenül fenyeget.

Az előző két bekezdésben foglalt kötelezettségének a víziközmű-szolgáltató az Átadó esetleges mulasztásától függetlenül eleget tesz.

A felújítási beavatkozások szükségének felismerését követően a víziközmű-szolgáltató az Átadót haladéktalanul, írásban tájékoztatja. Az Átadó az elvégzett munkálatok indokolt költségeit a Szolgáltató számlája alapján megtéríti, illetve a bérleti díj terhére beszámítással rendezi.

8. A Szolgáltató gondoskodik a jogszabály által közműfejlesztési hozzájárulás fizetésére kötelezett felhasználóktól a hozzájárulás beszedéséről és hatályos szabályozás szerinti felhasználásáról.
9. A Szolgáltató a bérleti díj és a beszedett közműfejlesztési hozzájárulás felhasználásával évente, a tárgyévet követő 2. hó végéig elszámol, az elszámolás eredményéről írásban tájékoztatja az Átadót. Amennyiben az elszámolás eredménye azt indokolja, a pénzügyi rendezésről a felek jegyzőkönyvet vesznek fel.
10. A szerződés ideje alatt az Átadó kizárólagos jogot biztosít a Szolgáltatónak arra, hogy a bérelt közmű hatásterületén belül a víz- és csatornadíjakat beszedje. Az üzemeltetéssel elért árbevétel a Szolgáltatót illeti meg. A Szolgáltató a víz- és csatornaszolgáltatás díját és a vízterhelési díjat saját nevében jogosult számlázni és beszedni a felhasználóktól.
11. Az Átadó egyéb kötelezettségei:
  - Az Átadó a bérleti-üzemeltetési szerződés hatályba lépésének időpontjában a bérelt vagyontárgyakat a Szolgáltató birtokába adja.
  - Átadó szavatolja, hogy a víziközmű-vagyontárgyak kizárólagos tulajdonában állnak, per-, teher és igénymentesek, ide nem értve a

támogatási szerződésből eredő igényeket és kötelezettségeket, valamint a víziközmű-üzemeltetését nem akadályozó vezetékjogokat.

- Az Átadó kötelessége és joga, hogy a Szolgáltatót a bérleti-üzemeltetési jogviszony keretében ellenőrizze. Az ellenőrzést a Szolgáltató köteles lehetővé tenni és köteles az ellenőrzéshez minden szükséges információt megadni.
- A bérelt vagyontárgyakban bekövetkezett és másra át nem hárítható károkat az Átadó viseli. Ugyancsak az Átadót terheli a polgári jogi felelősség a bérelt vagyontárgyakkal harmadik személyeknek okozott olyan károkért is, amelyek nem vezethetők vissza a Szolgáltató felróható magatartására.
- A bérelt vagyontárgyakra az Átadónak vagyonbiztosítási szerződést kell kötnie. A vagyonbiztosítási díj a Vksztv. alapján a közmű használati díjból kerül finanszírozásra.

12. Ha az Átadó tulajdonában lévő, bérbeadás útján hasznosított vagyontárgyak valamelyike eredeti rendeltetésének megfelelően nem hasznosítható tovább, és annak felújítása nem lehetséges, nem gazdaságos, vagy a felújítás költségeit az Átadó nem viseli, úgy felette a Szolgáltató bérleti joga - a bérleti szerződés melléklete szerinti jegyzék módosításával egyidejűleg - az Átadó írásbeli hozzájárulása esetén megszűnik. Az ilyen vagyontárgyat a Szolgáltató az Átadó részére visszaadja, Átadó pedig dönt e vagyontárgy további hasznosításáról.

13. A bérleti-üzemeltetési szerződés tárgyát képező közművek jegyzékét a felek által a szerződés hatályba lépésének fordulónapjával felvett leltár alapján kell elkészíteni és e szerződés 1 sz. elválaszthatatlan mellékleteként csatolni.

14. Az átadó tulajdonában lévő víziközművek vagyonértékelését a Vksztv előírásai szerint kell elvégeztetni. A szolgáltató a vagyonértékelés szakmai előkészítésében közreműködik. A vagyonértékelés dokumentuma az üzemeltetési szerződés elválaszthatatlan mellékletét fogja képezni.

## V. A SZERZŐDÉS MEGSZŪNÉSE

1. A szerződés megszűnése és megszüntetése

1.1. Jelen szerződés megszűnik Felek közös megegyezésével.

1.2. Bármelyik fél 8 havi felmondási idővel, a naptári év utolsó napjára felmondhatja a bérleti-üzemeltetési szerződést, ha annak megkötését követően alkotott jogszabály a szerződés tartalmi elemeit úgy változtatja meg, hogy az bármelyik fél lényeges és jogos érdekeit jelentős mértékben sérti.

1.3. Jelen szerződés megszűnik:

1.3.1. A Szolgáltató jogutód nélküli megszűnésével.

1.3.2. A bérelt vagyonon belül, azon vagyontárgyra vonatkozóan, amely megsemmisült.



- 1.4. Jelen szerződés megszűnik, a szerződés rendkívüli felmondásával.
2. A szerződés megszűnése rendkívüli felmondással:
- 2.1. Amennyiben Felek bármelyike, a jelen szerződésben foglalt kötelezettségét súlyosan megszegi, a másik fél írásban és részletesen köteles tájékoztatni a szerződésszegő felet a kötelezettségszegés tartalmáról és az elvárt, szerződésszerű intézkedés módjáról. A szerződésszegő fél köteles a szerződéses kötelezettségének ésszerű határidőn, de legkésőbb 60 napon belül eleget tenni, vagy a szerződésszegést más, a másik fél által elfogadható módon orvosolni.
- 2.2. Amennyiben a szerződésszegő fél kötelezettségét a felszólítás ellenére sem teljesíti, a másik fél jogosult a jelen szerződést a határidő eredménytelen lejárta követő hónapon belül írásban, nyolc hónapos felmondási idővel felmondani.
- 2.3. Amennyiben a rendkívüli felmondás érvényessége tekintetében a felek között vita van, mindaddig, míg a bíróság nem dönt a felek közötti jogvitában, a jelen szerződés rendelkezései hatályosak maradnak és a felek kötelesek teljesíteni szerződéses kötelezettségeiket.
- 2.4. Rendkívüli felmondási oknak minősül különösen:
- a jelen szerződésből származó jogoknak és kötelezettségeknek a másik fél hozzájárulása nélkül történő átruházása,
  - a lényeges szerződési kötelezettségek vétkes megszegése.
- 2.5. Átadó oldaláról rendkívüli felmondási oknak minősül különösen, ha a Szolgáltató
- az ellene a jelen szerződéskötés előtt megindult csőd- vagy felszámolási eljárásról Átadót nem tájékoztatta, vagy nem tájékoztatja,
  - ellen a jelen szerződés tartama alatt csőd- vagy felszámolási eljárás indul,
  - adó-, illeték-, vám- vagy társadalombiztosítási járulék tartozása több mint hat hónapja lejárt, és ennek megfizetésére halasztást nem kapott,
  - Átadó ellenőrzése során, bizonyítottan hamis adatot szolgáltat, vagy hamis nyilatkozatot tesz,
  - a közszolgáltatás ellátását szabályozó, ágazati jogszabályokban előírt kötelezettségeit megszegi.
- 2.6. A Szolgáltató oldaláról rendkívüli felmondási oknak minősül különösen, ha Átadó a Szolgáltató szerződésszerű teljesítését, bizonyítottan és indokolatlanul akadályozza vagy a jelen szerződésben meghatározott kötelezettségét súlyosan megszegi és ezzel a Szolgáltatónak kárt okoz.
- 2.7. Átadó a rendkívüli felmondás jogával az V/2.1.pontban írt írásbeli felhívás nélkül élhet, ha a Szolgáltató
- az általa vállalt közszolgáltatást nem látja el,
  - magatartása közvetlenül károkozással fenyeget.
3. A szerződés megszűnésével kapcsolatos rendelkezések



3.1. Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés bármely oknál fogva történő megszűnése (megszüntetése) automatikusan kihat a megszűnésének időpontjában hatályos más szerződésekre is.

3.2. Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés bármely oknál fogva történő megszűnéséig, (megszüntetésig) kötelesek egymással teljes körűen elszámolni, különös tekintettel az Átadó feladat-ellátási körébe tartozó, és a Szolgáltató által végzett közszolgáltatás más közszolgáltató általi zavartalan biztosítására.

## VI. A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA ÉS KIEGÉSZÍTÉSE

1. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződés valamennyi módosítását és kiegészítését írásos formában kell rögzíteni.

## VII. VEGYES ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

1. A jelen szerződéssel kapcsolatos, valamint az annak megsértéséből, megszűnéséből, érvényességéből vagy értelmezéséből eredő vagy ezzel összefüggő valamennyi jogvitában a felek értékhatártól függően a Nyíregyházi Városi Bíróság vagy a Nyíregyházi Törvényszék illetékességét kötik ki.

2. A szerződő felek kötelezik magukat arra, hogy a jelen szerződés teljesítése során tudomásukra jutott valamennyi információt, adatot, a szerződéssel összefüggésben keletkezett dokumentumok tartalmát üzleti titokként kezelik, azokat kizárólag jelen szerződés céljaira használják fel, és csak azon munkatársaik számára teszik azokat megismerhetővé, akiknek a feladatai ellátásához azok megismerése szükséges, és írásban kötelezettséget vállaltak az üzleti titok megtartására.

3. Átadó kijelenti, hogy a jelen szerződés aláírására a település képviselő-testületének 25/2013.(V.30)..... sz. határozata alapján teljes körű felhatalmazással rendelkezik.

4. Szerződő felek tudomással bírnak arról, hogy ezen üzemeltetési szerződés egy aláírt példányát jóváhagyásra meg kell küldeni a Magyar Energetikai és Közmű Szabályozási Hivatalnak.

Nyíregyháza, 2013. május 30.

Átadó



Szolgáltató

### Záradék

A Hivatal a jelen üzemeltetési szerződést jóváhagyta az alábbi számú határozatával.  
Határozatszám: 1977/2013.

Budapest, 2013. december 12.

dr. Szalóki Szilvia

közszolgáltatásokért felelős elnökhelyettes  
Magyar Energetikai és Közmű-szabályozási Hivatal



Közműberleti-üzemeltetési szerződésbe átvett vagyontárgyak tételes jegyzéke  
Építmény és gépészet  
Mélyfúrású és megfigyelő kutak  
Biri

Ssz.	Csoport megnevezés	Eszköz megnevezés	Mértékegység	Mennyiség	Műszaki jellemző	Építés/gyártás éve / HRSZ	Megjegyzés	Átadás dátuma
1.		Kezelő épület és gépház	db	1	10 m <sup>2</sup> ; 12 db A/2 tokozat	1988	Nyitott szin 6*3 m acél oszlopos	2013.07.01
2.		földterület						2013.07.01
3.		védterület <sup>1</sup>			1 db térvilágító oszlop, drótkerítés, betonút		45*30m	2013.07.01
4.	1.sz. Kút	kútakna, vagy felépítmény	db	1	2,4*2,1*2,0 m vasbeton			2013.07.01
		búvárszivattyú			HO2/VII			2013.07.01
			db	1	2" könyök			2013.07.01
			db	1	2" visszacsapó szelep			2013.07.01
			db	1	2" QHT			2013.07.01
			db	1	2" ARAD vízmérő			2013.07.01
			db	1	2" pillangó szelep			2013.07.01
			db	1	szellőző cső			2013.07.01
			db	1	100-as tűzcsap			2013.07.01
			db	1	zsompszivattyú			2013.07.01
		db	1	2/3 szűkítő			2013.07.01	
		db	2	szellőző cső			2013.07.01	
		bekötővezetékek és szerelvényei	fm	10	NÁ 100 acél			2013.07.01
		elektromos berendezések <sup>2/</sup> (irányítástechnika)	db	1	Kapcsolószekrény (A/1 tokozat)			2013.07.01



**Közműbérleti-üzemeltetési szerződésbe átvett vagyontárgyak tételes jegyzéke**  
**Építmény és gépészet**  
**Mélyfúrású és megfigyelő kúrtak**  
**Biri**

1.sz. melléklet

Ssz.	Csoport megnevezés	Eszköz megnevezés	Mérték-egység	Mennyiség	Műszaki jellemző	Építés/gyártás éve / HRSZ	Megjegyzés	Átadás dátuma				
5.	2.sz. Kút	kútakna, vagy felépítmény	db	1	2,4*2,1 m vasbeton		Üzemen kívül	2013.07.01				
				1	HO1/VII							
				1	2" visszacsapó szelep							
				1	2" QHT							
				1	50-es vízmérő							
				1	2" pillangós szelep							
				1	FPR idom 2"/80							
				1	zsompszivattyú							
				2	szellőző cső							
				15	NÁ 100 acél							
				1	Kapcsolószekrény (A/1 tokozat)							
					bekötővezetékek és szerelvényei	fm			15			2013.07.01
					elektromos berendezések <sup>2/</sup> (irányítástechnika)	db			1			2013.07.01

Megjegyzések:

- <sup>1</sup> csapadékvíz elvezetés, kerítés, korlát, kapu, mechanikus vagy elektromos mozgató berendezések, belső utak
- <sup>2</sup> -
- <sup>3</sup> kategória
1. erőáramú berendezések
2. erőáramú berendezések + irányítástechnikai berendez
3. irányítástechnika

**Közműberleti-üzemeltetési szerződésbe átvett vagyontárgyak tételes jegyzéke**  
**Építmény és gépészet**  
**Víztorozók, medencék, víztornyok**  
**Biri**

Ssz.	Csoport megnevezés	Eszköz megnevezés	Mérték-egység	Mennyiség	Műszaki jellemző	Építés/gyártás éve	Megjegyzés	Átadás dátuma
1.	Alacsonytorozó	technológiai vezetékek, szerelvények	fm	3	NÁ 100 acél			2013.07.01
		medence és felépítményei	db	1	50m3			2013.07.01
2.	Alacsonytorozó	medence és felépítményei	db	1	50m3			2013.07.01
3.	Vasizapüleptítő medence	medence és felépítményei	db	1	7m*5m betonlap			2013.07.01

Megjegyzések:

<sup>1</sup> csapadékvíz elvezetés, kerítés, koriát, kapu, belső utak

<sup>2</sup> - <sup>3</sup> kategória

1. erősáramú berendezések
2. erősáramú berendezések + irányítástechnikai berendezések
3. irányítástechnika



Közműbérleti-üzemeltetési szerződésbe átvett vagyontárgyak tételes jegyzéke  
Építmény és gépészet  
Gépészet  
Biri

Sz.	Eszköz megnevezés	Tartozékok	Mérték-egység	Mennyiség	Műszaki jellemző	Építés/gyártás éve	Megjegyzés	Átadás dátuma
1.	*Légfűvők	légfűvők	db	1	ROOT R-2		95m <sup>3</sup> /h	2013.07.01
2.	*Kompresszorok	kompresszorok	db	1	DIGEP		AL 10-10-11 5	2013.07.01
		technológiai vezetékek és elzáró	db	1	0-6 bar nyomásmérő óra			2013.07.01
3.	*Centrifugál szivattyúk (örvényszivattyú, oldalsatornás szivattyú, vákuum szivattyú)	Hálózati szivattyú	db	2	DP AMIN 65-40-200 GRUNDFOS CR 2			2013.07.01
		technológiai vezetékek és elzáró szabályozószerelelvén yek, mérőműszerek	db	1	5/4-es golyócsap			2013.07.01
4.	Légtartályok	légtartály	db	1	150 L, gy.sz: 00698/1993; 7 bar		Ø 300 mm	2013.07.01
		technológiai vezetékek és elzáró szabályozószerelelvén yek, mérőműszerek	db	2	3" pillangószelep			2013.07.01
5.	Víz-olaj szeparátorok	légtartály	db	1	529 l			2013.07.01
		technológiai vezetékek és elzáró elektromos víz-olaj szeparátorok	db	1	lefutató szelep			2013.07.01
5.	Víz-olaj szeparátorok	technológiai vezetékek és elzáró szabályozószerelelvén yek, mérőműszerek	db	1	nyomásmérő 0-16 bar			2013.07.01
		technológiai vezetékek és elzáró szabályozószerelelvén yek, mérőműszerek	db	1	olajleválasztó			2013.07.01
5.	Víz-olaj szeparátorok	technológiai vezetékek és elzáró szabályozószerelelvén yek, mérőműszerek	db	1	0-10 bar nyomásmérő			2013.07.01

Közműbérleti-üzemeltetési szerződésbe átvett vagyontárgyak tételes jegyzéke  
Építmény és gépészet  
Gépészet  
Biri

1.sz. melléklet

Ssz.	Eszköz megnevezés	Tartozékok	Mérték-	Mennyiség	Műszaki jellemző	Építés/ gyártás éve	Megjegyzés	Átvadás dátuma
			egység					
6.	Oxidációs berendezések	technológiai vezetékek és elzáró szabályozószervele- nyek, mérőműszerek elektromos berendezések	db	1	Rotaméter			2013.07.01
			db	9	3/4-es golyóscsap			2013.07.01
			db	1	nyomásmérő 0-6 bar			2013.07.01
			db	1	kapcsolószekrény			2013.07.01
7.	Fertőtlenítő, vegyszer adagoló, és regeneráló berendezések	keverő és adagoló tartályok	db	1	60 L			2013.07.01
			db	1	MAGDOS LT 3 vegyszeradagoló szivattyúk			2013.07.01
8.	Szűrőtartályok	V asztalanító szűrőtartályok	db	1	Ø 1400 mm kétrétegű gyorsszűrő			2013.07.01
			db	1	AMIN 100-80-160			2013.07.01
			db	8	3" pillangószelep			2013.07.01
			db	2	80-as vízmérő			2013.07.01
			db	1	13-as vízmérő			2013.07.01
			db	2	nyomásmérő óra 0-6 bar			2013.07.01
			db	2	1600 L hidrofór tartály			2013.07.01
			db	1	nyomásmérő 0-10 bar			2013.07.01
9.	Öblítő berendezések	szabályozó és elzáró, biztonsági és mérőműszerek és szerelvényei, hidrofór tartályok	db	2	nyomásmérő 0-16 bár			2013.07.01
			db	2	imágnes szelep			2013.07.01
			db	2	2" pillangó szelep			2013.07.01
			db	2	régi klórgáz adagolóhoz			2013.07.01
10.	Hidrofórok	szabályozó és elzáró, biztonsági és mérőműszerek és szerelvényei,	db	1	nyomásmérő 0-10 bar			2013.07.01
			db	2	nyomásmérő 0-16 bár			2013.07.01
			db	2	imágnes szelep			2013.07.01
			db	2	2" pillangó szelep			2013.07.01

Megjegyzések:

\* -al jelölt berendezések a rész-technológiákba nem sorolható berendezések



**Közműbérleti-üzemeltetési szerződésbe átvett vagyontárgyak fételes jegyzéke**  
**Építmény és gépészet**  
**Izapkezelés, dekantálás műtárgyai**  
**Biri**

Ssz.	Csoport megnevezés	Eszköz megnevezés	Mértékegység	Mennyiség	Műszaki jellemző	Építés/gyártás éve	Megjegyzés	Átadás dátuma
1.		Tisztító, és figyelő aknák	db	1	1,2*1,2*1,8m vasbeton			2013.07.01

## Megjegyzések:

- tisztító és figyelő, és víznyelőaknák
- tisztító és figyelődombok
- gravitációs csatornák, anyagtól független, DN 200-ig
- gravitációs csatornák, anyagtól független, DN 200-400-ig
- gravitációs csatornák, anyagtól független, DN 400 fölött



Közműbérleti-üzemeltetési szerződésbe átvett vagyontárgyak tételes jegyzéke  
Építmény és gépészet

Technológiai berendezések, gépek, szerelvények, csővezetékek elhelyezését biztosító műtárgyak, aknák, felépítmények  
Biri

Ssz.	Csoport megnevezés	Eszköz megnevezés	Mérték-egység	Mennyiség	Műszaki jellemző	Építés/gyártás éve	Megjegyzés	Átadás dátuma
1.		tolózárkezelő aknák	db	1	2,4*2,1 m, 2m mély			2013.07.01
2.		konténerek, POLIDOM-ok technológiai vezetékek és elzáró, szabályozó szerelvények, mérő műszerei	db	1	6m*3m technológiai konténer			2013.07.01
3.			db	2	100-as tologár			2013.07.01

Megjegyzések:

- 2 - 3 kategória
1. erőáramú berendezések
2. erőáramú berendezések + irányítástechnikai berendezések
3. irányítástechnika

*J*



Közműbérleti-üzemeltetési szerződésbe átvett vagyontárgyak tételes jegyzéke  
Építmény és gépészet  
Hálózat  
Biri

Ssz.	Eszköz megnevezés	Mérték- egység	Mennyiség	Műszaki jellemző	Építés/ gyártás éve	Megjegyzés	Átadás dátuma
1.	AC nyomócső	km	2,033	NÁ 150			2013.07.01
2.	AC nyomócső	km	8,719	NÁ 100			2013.07.01
3.	Tűzcsap	db	43	NÁ 100			2013.07.01
4.	Ejektoros közkút	db	43				2013.07.01